



## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### HELITE Importér pro ČR / SK

Top Moto s.r.o.

Teplice, Dubská 3306, 415 01

ČESKÁ REPUBLIKA

Tel: +420 417 568 237

Email: info@topmoto.cz

web: www.helite.cz



Uživatelská příručka



Airbag certifié / Certified airbag / Gecertificeerd airbag  
Zertifizierter Airbag / Airbag omologato / Certifikovaný airbag



## DĚKUJEME ZA ZAKOUPENÍ NAŠEHO VÝROBKU

*Chcete-li získat co nejvíce  
informací o vaši HELITE bundě,  
přečtěte si pečlivě tento návod.*

**HELITE**  
airbag technology expert



## OBSAH

1. Bezpečnostní opatření	.....3
2. Obecné informace	.....4
3. Technický popis	.....5
4. Uskladnění	.....6
5. Pokyny pro čištění	.....6
6. Opětovná montáž po aktivaci	.....7
7. Výměna	.....9
8. Prohlášení o odmítnutí záruky	.....9

## 1. Bezpečnostní opatření

Přečtěte si pečlivě tento návod, abyste mohli používat HELITE bundu, která je vybavena airbagy, jejichž cílem je udržet páteř podepřenou a absorbovat náraz.

### UPOZORNĚNÍ

Nedodržení pokynů může vést k porušení vaší bundy nebo snížit její účinnost.

• Helite bundy musí odpovídat vaší velikosti. Co se týče délky, vesta musí končit minimálně 10 cm pod horní částí vaší pánve. Pro optimální šířku nastavte popruhy tak, aby se mezi vaši vestu a vaše tělo vešla ruka stažená do pěstí. Použijte následující tabulky velikostí pro orientační informaci o tom, jakou velikost byste měli použít vy:

VELIKOST	S	M	L	XL	LL	XLL
Výška	155/170	165/180	170/185	180/195	170/185	180/195
Rameno/pás výška	35/42	40/47	45/52	51/58	35/42	40/47
Linie hrudníku	95/105	100/115	100/115	105/130	120/140	130/ 150



- Neodstraňujte žádné části systému spouštění.
- Změny nebo nesprávně použitý airbag by mohl nebezpečně snížit účinnost vašeho systému.
- Po použití airbagu, musí být CO2 bombička nahrazena novou bombičkou se stejnou kapacitou.
- Před oblečením Helite bundy odstraňte všechny ostré předměty, jako jsou pera, špendlíky, brýle a mobilní telefony z vašeho oblečení.
- Před demontáží oddělte bundu od motocyklu, aby se zabránilo náhodnému spuštění. Máte-li spolujezdce, zkontrolujte, zda je při jízdě připoután a odepnut před demontáží.
- Zkontrolujte, zda je bunda v dobrém stavu, tedy žádné trhliny nebo praskliny, před každým jejím použitím.
- Pokud si nejste jisti, zda vaše bunda pracuje správně, doporučujeme vám, abyste si ji nechali zkontrolovat u autorizovaného prodejce.
- Ukládejte Helite bundu na ramínko. Neskládejte ji, ani na ni nevěste nic jiného. Chraňte ji před vysokými teplotami a vlhkostí.
- Na bundu nic nenašivejte ani nelepte, mohlo by dojít k proražení airbagu a airbag by nemusel zafungovat správně.
- Ujistěte se, že je trhačka pevně připevněna k silné části konstrukce motocyklu.

## 2. Obecné informace

- Bunda se nosí jako normální bunda při jízdě. Uživatel připne trhačku k bundě. Při pádu se propojovací popruh mezi jezdcem a motocyklem utáhne a silou vytrhne pojistku (kuličku), která aktivuje úderník. CO2 bombička je úderníkem propíchnuta a ten i následně vpustí plyn do airbagu. Za méně než 0,1 sekundy dosáhnete plného nafouknutí.
- Helite airbagová bunda absorbuje nárazy a nabízí límcí na krku a trupu více podpory, čímž se snižuje riziko nadměrného ohnutí páteře.
- Helite bunda nemůže zaručit absolutní bezpečnost jezdce. Helite bunda chrání pouze, když je nafouknutá a nechrání části těla, které nejsou pokryty airbagem. Bunda nechrání jezdce ode všech úrazů. Respektujte prosím, jak rychlostní limit, tak i pravidla silničního provozu.
- Značná síla, okolo 35kg, je nutná k aktivaci spouštěcího mechanismu, takže Helite systém by neměl být aktivován během normálního použití.
- V případě, že jezdec upadne i s motocyklem, systém Helite nemůže být aktivován do doby, než se dosáhne aktivační vzdálenosti. Pokud se toto stane, doporučujeme vám tlačit se násilím od motocyklu ke spuštění mechanismu airbagu a vzdálit se od vyčnívajících částí motocyklu.
- CO2 bombička není opětovně použitelná.
- Toto osobní ochranné zařízení neobsahuje žádné známé alergenní látky. Konstrukce nepůsobí podráždění nebo nepohodlí nositele.



## 3. Technický popis

### 1. ÚDERNÍK

Síla od 25 do 35kg (v závislosti na velikosti bundy), je nutná k vytržení pojistky (kuličky) z jejího pouzdra. Takový tlak donutí uvnitř jehlu perforovat bombičku, v tu chvíli se okamžitě uvolňuje plyn do airbagu. Pojistka se může uvolnit z jejího prostoru v libovolném směru. Pro vaši vlastní bezpečnost, nerozebírejte úderník ani neodstraňujte jiné díly.

### 2. AIRBAGY

Airbagy jsou vyrobeny z vysoce kvalitních odolných polyuretanových pouzder, které poskytují nejlepší možnou absorpci nárazu.

• Maximální tlak, když jsou airbagy plně nafouknuté je 135Kpa (1,35 kg/ cm<sup>2</sup>). Tlak postupně klesá přes dekompresní otvor.

• Je možné, že se airbag při nehodě roztrhne nebo poškodí, ale pouze v případě, že narazí na špičaté nebo ostré předměty.

**UPOZORNĚNÍ** Airbag nesmí být vystaven teplotám nad 50 ° C.

### 3. PLYNOVÁ BOMBIČKA (CO<sub>2</sub>)

Bombičky CO<sub>2</sub> mají dlouhou životnost, ale doporučujeme její každoroční kontrolu. Kontrola spočívá ve zvážení vaší bombičky, ujistěte se, že je (+/- 3g) ekvivalentní hmotnosti napsané na obalu. Použijte následující tabulku pro zjištění správné velikosti bombičky:

Velikost vesty	Celková váha (CV)	Odpovídající bombička
Dítě 10, 12 let staré	mezi 150 a 155 g	50 ccm
14 let staré, S, M, L, XL	mezi 180 a 185 g	60 ccm
Dospělé L, LL, XLL	mezi 295 a 305 g	100 ccm

Kapacita CO<sub>2</sub> je také vyražena na nádobce CO<sub>2</sub>.

Bombičky CO<sub>2</sub> jsou pouze na jedno použití. Při výměně bombičky použijte stejný typ.

### UPOZORNĚNÍ

• Bombičky by měly být skladovány a používány při teplotách nižších než 45° C. Nenechávejte plné bombičky v autě při vysokých teplotách.

• Bombička musí být použita při teplotách nad 0 ° C. Pokud se skladuje pod 0 ° C, je potřeba ji před použitím zahřát, nebo vyměnit za teplejší.

• Objeví-li se rez nebo jiné korozivní značky na vnějším povrchu bombiček, okamžitě ji vyhodte a vyměňte za novou.

• Instalujte pouze plynové bombičky stejné velikosti a obsahu, jako jsou prodávány s bundou.

• Jakmile je plynová bombička nainstalována, neodšroubovávejte ani ji neodstraňujte.

• Uchovávejte mimo dosah dětí.

• Zkontrolujte hmotnost bombičky alespoň 1x ročně. Rozdíl váhy by se neměl odchylovat více než 3 g vytištěné hodnoty- vyryté na bombičce.



## 4. UPEVNĚNÍ TRHAČKY K MOTOCYKLU

### 1. První instalace na motocykl

Způsoby připevnění popruhu na motocykl se liší v závislosti na značce a modelu motocyklu. Nastavte délku popruhu tím, že se ujistíte, že je tak krátká, jak je to jen možné, ale zároveň vás neomezuje v pohybu. Je-li nesprávně namontován, mohlo by dojít k náhodnému spuštění zařízení.

#### UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, že vybraný upevňovací bod je dost silný, aby odolal síle přes 35 kg.
- Zkontrolujte, zda není upevňovací bod v kontaktu s horkými nebo ostrými částmi motocyklu.
- Vyměňte popruh, když jeví známky ohoření, spálení, objeví se prasklina nebo má jinou poruchu.



### 2. Připojení airbagu k motocyklu

Připojte svorku na oděvu airbagu k přezce na popruhu, pokaždé když jdete jezdit.

Stejně tak jak to děláte u bezpečnostního pásu v autě. Odpojte se před demontáží. Pravidelně zkontrolujte opotřebení vašeho popruhu.



## 5. OPATŘENÍ PO AKTIVACI

Dávejte pozor na následující body, když je airbag nafouknutý:

- Plyn unikne postupně přes dekompresní otvor. Pocit tlaku zůstane po dobu 5-10 sekund. Pokud jsou polštáře airbagu propíchnuty, když je airbag nafouknutý, všechny části airbagu se vyprázdní a airbag se vypustí.
- V momentu kdy je airbag nafouknutý, nafoukne se i vysoko kolem krku, v tuto chvíli by pak mohlo být obtížné sundat si helmu při prvních několika sekundách.
- Únik plynu se děje skrze otvor; neblokujte tento otvor.
- Pokud se projeví vnější poškození na airbagovém oděvu, odнесите jej k autorizovanému prodejci na servis. V případě vážného poškození oděvu airbagu, nemusí být možné jej opravit.

## 4. Uskladnění

Pro dlouhé a spolehlivé používání vašeho airbag oděvu, postupujte podle pokynů níže:

- Vyhněte se vysokým teplotám (přímému slunečnímu záření, ponechání ve vozidle, v blízkosti zdroje tepla nebo plamene).
- Nenechávejte vystaveno dešti. Nevystavujte páře. Vyhněte se nadměrné vlhkosti. Nezakrývejte ničím těžkým. Nenechávejte na dosah hlodavcům nebo jiným zvířatům. Neohýbejte ani nezarolovávejte na delší dobu. Nejlepší je, ponechat bundu na věšáku nebo ramínku.

## 5. Pokyny pro čištění

Vesty: Používejte houbu nebo kartáč s mýdlem. Žádná rozpouštědla. Nežehlit. Neponořujte do vody.

Bundy: Před praním odstraňte airbag od bundy. Odstranění airbagu není složité, pouze ho jemně odepněte, uvolněte a oddělte suchý zip bez příliš velkého tažení za airbag. Montáž musí být provedena s koncentrací.

POZOR NA PŘEKLOPENÍ AIRBAGU PŘI INSTALACI ZPĚT. Chcete-li odebrat a znovu upevnit airbag můžete se také podívat na naše online video.



# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



## 6. Opětovná montáž po aktivaci

SCHEMA:



Před opětovným sestavením zkontrolujte jakékoliv vnější poškození a připravte novou bombičku k našroubování. Pokud si nejste jisti správným postupem resetem vašeho airbagu, doporučujeme ho vzít k autorizovanému dealerovi. Vestu lze znovu použít, je-li proveden reset podle následujícího postupu, pokud ale není resetován správně mohlo by dojít k poruše. Můžete se také podívat na naše video na našich webových stránkách. Způsoby připevnění popruhu k motocyklu se liší v závislosti na značce a modelu motocyklu. Nastavte délku popruhu tím, že se ujistíte, že je tak krátký, jak je to jen možné, ale zároveň vás neomezuje v pohybu. Je-li nesprávně namontován, mohlo by dojít k náhodnému spuštění zařízení.

### UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, že vybraný upevňovací bod je dost silný, aby odolal síle přes 35 kg.
- Zkontrolujte, zda není upevňovací bod v kontaktu s horkými nebo ostrými částmi motocyklu.
- Vyměňte popruh, když jeví známky ohoření, spálení, objeví se prasklina nebo má jinou poruchu.

Připojte svorku na oděvu airbagu k přezce na popruhu pokaždé, když jdete jezdit.

Stejně tak jak to děláte u bezpečnostního pásu v autě. Odpojte se před demontáží. Zkontrolujte opotřebení vašeho popruhu pravidelně.



A. Pozice úderníku po aktivaci: kulička je venku z pouzdra, pístek sklouzl směrem k bombičce a pružinka je vidět.



B. Odšroubujte zátku s 5mm imbusovým klíčem dodávaným s airbagem. Neodšroubujte zátku úplně. 12mm od válce je dost.



# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



C. Odšroubujte CO2 bombičku a vyjměte ji. Tato bombička nemůže být znovu použita a musí být nahrazena novou.

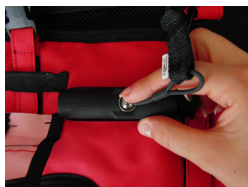


(1)



(2)

D. Umístěte pístek s úderníkem prstem nebo pomocí imbusového klíče zpět na své místo. To si můžete zkontrolovat otvorem kde je vsazena vytrhávací pojistka s kuličkou.



E. Umístěte kuličku zpět do výklenku Stříbrný kruh by měl klesnout zpět za kuličkou.



F. A zároveň se ujistěte, že kulička zůstane v její poloze, začněte ručně utahovat zátku. Ujistěte se, že kroužek kolem kuličky je vložen do výklenku stříbrného pístku a je v jedné rovině.



G. Dokončete utahení zátky s 5mm klíčem. Zátka musí být dotažena až do konce závitu a již se dále neprotáčí.





H. Nyní vložte vaši novou CO2 bombičku a rukou se ujistěte, že je úplně zašroubovaná tak, jak je vyobrazeno na obrázku. Bombička musí být v podstatě v kontaktu s plastovým úderníkem. V případě že neutáhnete bombičku dostatečně, mohlo by v případě nehody dojít k situaci, že se bombička správně nepropíchne a tak by se airbag mohl pomaleji nafouknout nebo nenafouknout vůbec.

## 7. Výměna

Pokud se u Vás vyskytne některý z problémů popsaných níže, poraďte se s prodejcem nebo se obraťte na Helite- [helite@helite.com](mailto:helite@helite.com):

- V případě, že oděv airbagu nebo jeho vnitřní materiály (tkaniny, pouzdra) jsou roztrhané, opotřebované a je vidět vnitřní vak.
- Objeví-li se jakékoliv zlomy, trhliny nebo koroze na spouštěcím mechanismu nebo na plynové bombičce.
- V případě, že popruh je odřený nebo roztřepený.
- V případě poškození nebo výrazného vyblednutí materiálu.

## 8. Prohlášení o odmítnutí záruky

Vezměte prosím na vědomí, že žádný chránič těla nemůže zabránit úmrtí nebo vážnému zranění při některých nehodách

- Helite není v žádném případě zodpovědná za škodu na zdraví nebo smrt, a / nebo škody na majetku, které mohou nastat při použití jakéhokoliv oděvu Helite airbagu.
- Helite nenese žádnou odpovědnost za jakoukoliv nesprávnou instalaci ani použití některých ze svých produktů.
- Všechny Helite airbag oděvy jsou přísně testovány před jejich prodejem. Každý airbag se nafoukne na dvojnásobný tlak, než by byl nahuštěn normálně, nicméně ale nemůžeme zaručit, že airbag oděv se nafoukne pokaždé, nebo být za to odpovědní.
- Helite nemůže být odpovědná za airbag oděv, který by se měl nafouknout.
- Tento výrobek byl CE certifikován pod jmény AirNest a AirNest Turtle pro výhradně účely, motocyklů a ATV od: CRITT - 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, akreditaci n°0501.
- Helite airbagový oděv chrání pouze po nahuštění.
- Jakékoli úpravy nebo nesprávné použití by mohlo vést k poruše.
- Doporučuje se nenosit žádné oblečení nebo batoh přes oděv Helite airbagu.
- V současné době existuje málo případů při použití airbag oděvů u těhotných žen. Nicméně, doporučujeme, aby se oděv Helite airbag nenosil po 18 týdnu těhotenství, aby se zabránilo teoretické riziko spontánního potratu / předčasného porodu a plodové embolizace tekutin.



ROUTE 55 TOP MOTO  
Dubská 3306, Teplice, 415-01  
Telefon : +420 417 568 237  
IČO: 28749481  
DIČ: CZ28749481  
E-mail: [info@topmoto.cz](mailto:info@topmoto.cz)  
Web: [www.topmoto.cz](http://www.topmoto.cz)